



Treaty Series No. 9 (1927)

# Convention between the United Kingdom and Denmark

RENEWING THE ANGLO-DANISH  
ARBITRATION CONVENTION  
OF OCTOBER 25, 1905

*Signed at London, June 4, 1926*

*[Ratifications exchanged at London, March 15, 1927]*

Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs  
to Parliament by Command of His Majesty

LONDON :  
PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE  
To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses  
Astral House, Kingsway, London, W.C.2 ; 120, George Street, Edinburgh ;  
York Street, Manchester ; 1, St. Andrew's Crescent, Cardiff ;  
15, Donegall Square West, Belfast ;  
or through any Bookseller.

1927

Price 1d. Net

Cmd. 2835

**Convention between the United Kingdom and  
Denmark renewing the Anglo-Danish Arbitration  
Convention of October 25, 1905.**

*Signed at London, June 4, 1926.*

*(Ratifications exchanged at London, March 15, 1927.)*

HIS Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, and His Majesty the King of Denmark and Iceland, signatories of the Convention for the pacific settlement of international disputes, concluded at The Hague on the 29th July, 1899;

Taking into consideration that by Article 19 of that Convention the High Contracting Parties have reserved to themselves the right of concluding Agreements, with a view to referring to arbitration all questions which they shall consider possible to submit to such treatment,

Have named as their Plenipotentiaries:

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India: the Right Honourable Sir Austen Chamberlain, K.G., M.P., His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs; and

His Majesty the King of Denmark and Iceland: Count Preben Ahlefeldt-Laurvig, His Majesty's Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at the Court of His Britannic Majesty;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found in good

HANS Majestæt Kongen af Danmark og Island, og Hans Majestæt Kongen af det Forenede Kongerige Storbritannien og Irland og af de Britiske oversøiske Besiddelser, Kejser af Indien, der har undertegnet Konventionen angaaende fredelig Bilæggelse af internationale Stridigheder, afsluttet i Haag den 29. Juli 1899;

Har, i Betragtning af, at de høje kontraherende Parter ved Artikel 19 i nævnte Konvention har forbeholdt sig at slutte Overenskomster med Hensyn til at henvise til Voldgift alle Spørgsmaal, som de maatte anse det for muligt at underkaste saadan Behandling,

Udnævnt til deres befuldmægtigede:

Hans Majestæt Kongen af Danmark og Island: Greve Preben Ahlefeldt-Laurvig, Hans Majestæts overordentlige Gesandt og befuldmægtigede Minister ved Hans Britiske Majestæts Hof; og

Hans Majestæt Kongen af det Forenede Kongerige Storbritannien og Irland og af de Britiske oversøiske Besiddelser, Kejser af Indien: the Right Honourable Sir Austen Chamberlain, K.G., M.P., Hans Majestæts Første Statssekretær for udenlandske Anliggender;

Hvilke, efter at have meddelt hinanden deres respektive Fuldmagter, der befandtes i god og

and due form, have agreed as follows :—

rigtig Form, er komne overens om følgende :

ARTICLE 1.

ARTIKEL 1.

The High Contracting Parties renew, for a further period of 5 years, dating from the 4th May, 1926, the Convention signed at London on the 25th October, 1905, for the settlement by arbitration of certain classes of questions which may arise between the two Governments.

De høje kontraherende Parter fornyer herved, for en yderligere Periode paa 5 Aar fra den 4. Maj 1926 at regne, den i London den 25. Oktober 1905 undertegnede Konvention angaaende Afgørelse ved Voldgift af visse Klasser af Spørgsmaal, som maatte opstaa mellem de to Regeringer.

It will be understood, however, that in place of reference to the Permanent Court of Arbitration, as provided for in Articles 1 and 2 of the aforesaid Convention of the 25th October, 1905, the reference shall in any case arising be made to the Permanent Court of International Justice in accordance with the procedure laid down in the Statute of that Court and in the Rules of Court adopted thereunder.

Man er dog enig om, at i Stedet for Henviſning til den permanente Voldgiftsdomstol som foreskrevet i Artiklerne 1 og 2 i den ovennævnte Konvention af 25. Oktober 1905, skal Henviſningen i ethvert forekommende Tilfælde ske til den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje i Overensstemmelse med den Fremgangsmaade, der er bestemt i denne Domstols Statut og i det i Henhold dertil fastsatte Reglement for Domstolen.

ARTICLE 2.

ARTIKEL 2.

The present Convention shall be ratified, and the ratifications exchanged at London as soon as possible.

Nærværende Konvention skal ratificeres, og Ratifikationerne udveksles i London saa snart som muligt.

Done in duplicate at London, the 4th day of June, 1926.

Udfærdiget i dobbelt Eksemplar i London, den 4 Juni 1926.

(L.S.) AUSTEN CHAMBERLAIN.

(L.S.) AHLEFELDT LAURVIG.